

VITALS

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



WWW.VITALS.UA



MODELS

Es 2630JS

МОДЕЛІ

Es 3060JSn

МОДЕЛИ

Es 7060JS

ЗМІСТ

1.	Загальний опис	6
2.	Комплект поставки	10
3.	Технічні характеристики	11
4.	Вимоги безпеки	12
	4.1. Важлива інформація з безпеки	12
	4.2. Безпека експлуатації	13
	4.3. Вимоги безпеки під час роботи з фарборозпилювачем	17
5.	Експлуатація	18
	5.1. Підготовка до роботи	18
	5.2. Робота	21
	5.3. Рекомендації по експлуатації	25
6.	Технічне обслуговування	26
7.	Транспортування та зберігання	29
8.	Можливі несправності та шляхи їх усунення	31
9.	Умовні позначки	33
10.	Примітки	33

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Дана продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т.: (056) 374 89-37.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібною та оптовою торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Фарборозпилювачі електричні Es 2630JS, Es 3060JSn та Es 7060JS ТМ «Vitals» за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідають вимогам нормативних документів України, а саме:

ДСТУ EN 60745-1:2014; ДСТУ EN 61000-3-2:2016;

ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 55014-1:2016;

ДСТУ EN 55014-2:2015; технічних регламентів: електромагнітна сумісність обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р.; низьковольтне електричне обладнання, постанова КМУ №1067 від 16.12.2015р.

Дане керівництво містить всю інформацію про виріб, необхідну для її правильного використання, обслуговування та регулювання, а також необхідні заходи під час експлуатації виробу.

Дбайливо зберігайте це керівництво та звертайтеся до нього в разі виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу, передайте це керівництво новому власнику.

Постачальник ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т.: (056) 374-89-37.

Виробник «Цзіньхуа Цзіньшунь Тулс Ко., ЛТД», Цзіньшан Род, Сяошунь Таун, Цзіньхуа Сіті, Чжецзян, КНР.

Виробник не несе відповідальність за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з виробом або використання виробу не за призначенням.

У випадку виникнення будь-яких претензій до продукції або необхідності отримання додаткової інформації, а також проведення технічного обслуговування та ремонту, підприємством, яке приймає претензії, є ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ»», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, 100, приміщення 1, т.: (056) 374-89-37.

Додаткову інформацію щодо сервісного обслуговування Ви можете отримати за телефоном (056) 374-89-38 або на сайті www.vitals.ua

Водночас необхідно розуміти, що керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У випадку виникнення ситуацій, які не зазначені в цьому керівництві, або у разі необхідності отримання додаткової інформації, зверніться до найближчого сервісного центру ТМ «Vitals».

Продукція ТМ «Vitals» постійно вдосконалюється і, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, в зовнішньому вигляді, конструкції, комплектації та оснащенні виробу, так і у змісті даного керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером партії товару, який складається з дев'ятох цифр та має вигляд – MM.YY.ZZZZZ, який розшифровується наступним чином:

MM - місяць виробництва;

YY - рік виробництва;

ZZZZZ - порядковий номер виробу в партії.

Термін служби даної продукції становить 5 (п'ять) років з дати роздрібно-го продажу. Гарантійний термін зберігання становить 5 (п'ять) років з дати випуску продукції.

ЗНАЧЕННЯ КЛЮЧОВИХ СЛІВ



ОБЕРЕЖНО!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких слід уникати, в іншому випадку може виникнути небезпека для життя та здоров'я.



УВАГА!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть призвести до легких травм або до поломки виробу.



ПРИМІТКА!

Позначає важливу додаткову інформацію.

Фарборозпилювачі електричні **Es 2630JS, Es 3060JSn і Es 7060JS TM «Vitals»** виготовлені із дотриманням усіх вимог безпеки та досить надійні в процесі експлуатації.

Фарборозпилювач призначений для нанесення фарб, лаків та інших розчинних матеріалів відповідної в'язкості на різні поверхні.

У фарборозпилювачах **TM «Vitals»** застосована найбільш сучасна, економічна та екологічна система нанесення лакофарбових матеріалів методом розпилу. На відміну від систем розпилу з високим тиском, вона забезпечує розпил матеріалу великим об'ємом, а не тиском повітря (при нижчому тиску). Це сприяє:

- збільшенню продуктивності;
- нанесення захисних покриттів на різні матеріали;
- економії матеріалу завдяки вищому відсотку перенесення лакофарбових матеріалів на поверхню, що забарвлюється;
- низькими втратами на хмароутворення і «відбій» фарби від поверхні;
- можливостями забарвлення будь-якої конфігурації з будь-якого матеріалу.

Для створення потоку великого об'єму повітря у виріб вбудований компресор (крім моделі Es 2630JS). Повітря, що виробляється ним, нагнітається в бачок та видавлює лакофарбові матеріали через сопло.

Модель **Es 2630JS**.

Під дією різниці тиску лакофарбові матеріали потрапляють до камери розбризкування, після цього витискаються в направленні сопла. При русі поршня назад в камері створюється понижений тиск і до неї потрапляє нова порція лакофарбових матеріалів.

Інструменти є побутовими й призначені для виконання невеликих обсягів робіт. Рекомендується використовувати інструмент при температурі від +5 °C до +40 °C, відносно вологістю не більше 80%, відсутністю прямого впливу атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

Фарборозпилювачі електричні **Es 2630JS, Es 3060JSn і Es 7060JS TM «Vitals»** (далі – фарборозпилювач) мають сучасний дизайн, надійні в роботі, прості в експлуатації та обслуговуванні.

Крім високих показників продуктивності й надійності, дані вироби мають низку інших переваг:

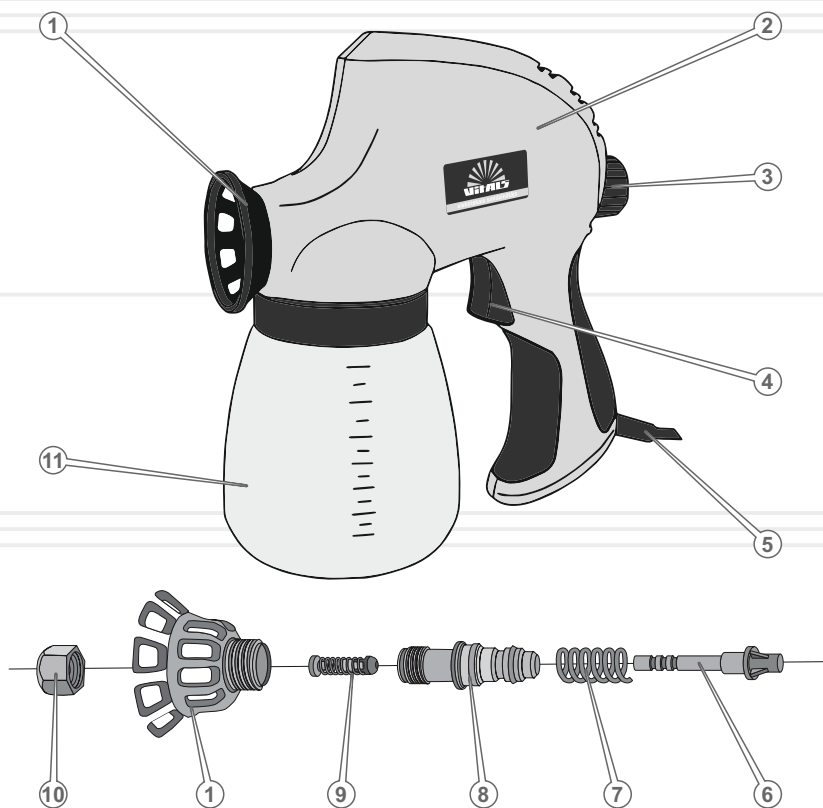
- компактність та ергономічність;
- зручна рукоятка;
- можливість зміни потоку матеріалу;
- три режими факела краски (тільки в моделі Es 7060JS);
- подовжувальна насадка (тільки в моделі Es 3060JSn).

Джерелом електроживлення фарборозпилювача служить однофазна мережа змінного струму напругою 230 В частотою 50 Гц.

Опис основних компонентів виробів представлений далі.

малюнок 1

Моделі Es 2630JS і Es 3060JSn



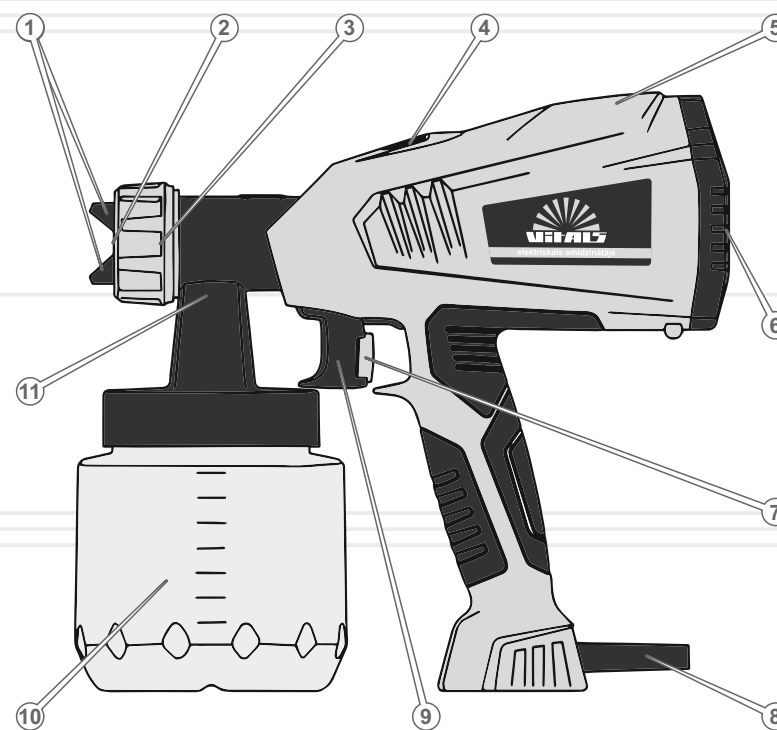
Специфікація до малюнка 1

1. Решітка.
2. Корпус фарборозпилювача.
3. Регулятор витрати матеріалу.
4. Кнопка «Увімкнення / Вимкнення».
5. Мережевий кабель.
6. Поршень.
7. Пружина.
8. Циліндр.
9. Клапан.
10. Сопло.
11. Бачок для фарби.

8

малюнок 2

Модель Es 7060JS



Специфікація до малюнка 2

1. Напрямна розпилення потоку.
2. Сопло розпилювальне.
3. Гайка сопла.
4. Кнопка звільнення передньої частини фарборозпилювача.
5. Задня частина фарборозпилювача.
6. Кришка повітряного фільтра.
7. Регулятор витрати матеріалу.
8. Мережевий кабель.
9. Кнопка «Увімкнення / Вимкнення».
10. Бачок для фарби.
11. Передня частина фарборозпилювача.

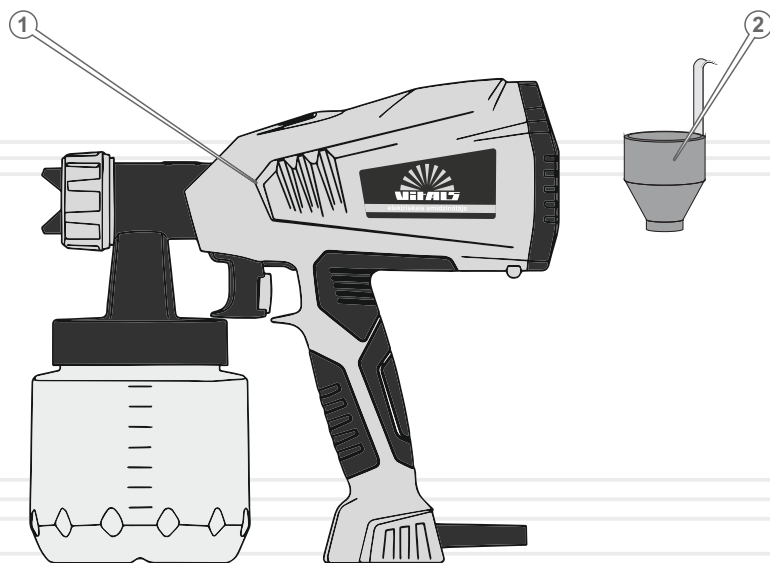
9

2

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Фарборозпилювач електричний.
2. Лійка для вимірювання в'язкості.
3. Ключ (крім моделі Es 7060JS).
4. Насадка діаметром 2,6 мм (тільки в моделі Es 7060JS).
5. Насадка діаметром 0,8 мм (крім моделі Es 7060JS).
6. Насадка подовжувальна (тільки в моделі Es 3060JSn).
7. Голка для очищення (крім моделі Es 7060JS).
8. Два клапани (крім моделі Es 7060JS).
5. Керівництво з експлуатації.
6. Упаковка.

малюнок 3

**ПРИМІТКА!**

Завод-виробник залишає за собою право вносити у зовнішній вигляд, конструкцію і комплект поставки електричного фарборозпилювача незначні зміни, які не впливають на роботу виробу.

3

ТЕХНІЧНІ
ХАРАКТЕРИСТИКИ

таблиця 1

МОДЕЛЬ	Es 2630JS	Es 3060JSn	Es 7060JS
Напруга, В	230		
Частота струму, Гц	50		
Номинальна потужність, Вт	60	110	400
Продуктивність, мл / хв	260	300	700
Діаметр сопла, мм	0,8	0,8	2,6
Максимальна концентрація матеріалу, що пропускається, DIN / с	30	60	60
Об'єм бачка для фарби, л	0,8		
Габаритні розміри упаковки, мм	260x120x245	260x120x245	260x120x230
Маса нетто / брутто, кг	1,2 / 1,4	1,6 / 1,8	1,5 / 1,7

4.1. ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Перш ніж почати працювати фарборозпилювачем, уважно ознайомтеся з вимогами щодо техніки безпеки та попередженнями, які викладені в цьому керівництві.

Більшість травм під час експлуатації виробу виникає внаслідок недотримання основних положень правил техніки безпеки. Травм можна уникнути, якщо суворо дотримуватися заходів безпеки та завчасно передбачити потенційну небезпеку.

Ні за яких обставин не використовуйте виріб способом або в цілях, не передбачених даним керівництвом.

Неправильна експлуатація виробу або експлуатація ненавченою людиною може призвести до нещасного випадку.

ОБЕРЕЖНО!

Забороняється експлуатувати виріб непідготовленими до роботи людьми.

ОБЕРЕЖНО!

Категорично забороняється використовувати фарборозпилювач без заземлення.

Перш ніж увімкнути фарборозпилювач переконайтеся, що електрична розетка, до якої Ви плануєте під'єднати виріб, має надійне заземлення. Недотримання цієї вимоги може призвести ураження людини електричним струмом або виведення виробу з ладу.

УВАГА!

Перш ніж здійснювати переміщення, перевірку та технічне обслуговування фарборозпилювача, знеструмте виріб.

ОБЕРЕЖНО!

Щоб здійснити правильне під'єднання фарборозпилювача до мережі електроживлення, отримайте кваліфіковану консультацію у відповідного спеціаліста або скористайтеся його послугами.

ОБЕРЕЖНО!

Переконайтеся, що параметри електричної мережі, до якої Ви плануєте під'єднати фарборозпилювач, відповідають параметрам, які зазначені у розділі 3 «Технічні характеристики» цього керівництва з експлуатації.

НЕБЕЗПЕКА ЕЛЕКТРИЧНОГО ШОКУ

У випадку неналежної експлуатації фарборозпилювача існує небезпека електричного шоку або отримання травм від ураження електричним струмом не сумісних з життям. Використання виробу в умовах підвищеної вологості, біля води, на мокрій траві, просто неба під час дощу або снігопаду, може призвести до ураження електричним струмом різного ступеня тяжкості. Завжди тримайте фарборозпилювач сухим.

Виріб не призначений для експлуатації та зберігання незахищеним на відкритому повітрі.

Волога або лід можуть призвести до неправильної роботи фарборозпилювача або до замикання його електричних частин, що може також призвести до отримання травм різної тяжкості від ураження електричним струмом.

Щоразу, перш ніж почати користуватися фарборозпилювачем, перевіряйте справність усіх електричних частин виробу.

4.2. БЕЗПЕКА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ КОРИСТУВАТИСЯ ВИРОБОМ ДІТЯМ ТА ОСОБАМ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ.
2. НЕ ДОВІРЯЙТЕ ФАРБОРОЗПИЛЮВАЧ НЕПОВНОЛІТНІМ, ЗА ВИНЯТКОМ УЧНІВ, ЯКИМ ВИПОВНИЛОСЯ 16 РОКІВ, ЩО НАВЧАЮТЬСЯ РОБОТІ ВИРОБОМ ПІД ПИЛЬНИМ НАГЛЯДОМ ІНСТРУКТОРІВ.
3. НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ВИРІБ УВІМКНЕНИМ БЕЗ НАГЛЯДУ.

4. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ФАРБОРОЗПИЛЮВАЧ В ПРИМІЩЕННЯХ З ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИМ АБО ХІМІЧНО АКТИВНИМ СЕРЕДО-ВИЩЕМ.
5. НЕ ВМИКАЙТЕ ТА НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ У РАЗІ ХВОРОБИ, В СТАНІ СТОМЛЕННЯ, НАРКОТИЧНОГО АБО АЛКОГОЛЬНОГО СП'ЯНІННЯ, А ТАКОЖ ПІД ВПЛИВОМ СИЛЬНОДІЙНИХ ЛІКАРСЬКИХ ПРЕПАРАТІВ, ЯКІ ЗНИЖУЮТЬ ШВИДКІСТЬ РЕАКЦІЇ ТА УВАГУ.
6. СТЕЖТЕ ЗА ЦІЛІСНІСТЮ ТА СПРАВНІСТЮ ВИРОБУ.
Не вмикайте та не використовуйте фарборозпилювач у разі наявності пошкоджень, а також з ненадійно закріпленими частинами та деталями.
7. Перед початком роботи переконайтеся, що люди, діти й тварини знаходяться на достатній відстані від місця Вашої роботи. Слідкуйте за дітьми, не дозволяйте їм гратися поблизу електроінструменту, що працює. Особа, яка управляє інструментом, несе відповідальність за будь-який збиток, заподіяний третім особам, які постраждали від електроінструменту.
8. НЕ ПЕРЕВАНТАЖУЙТЕ ФАРБОРОЗПИЛЮВАЧ, ЧЕРГУЙТЕ РОБОТУ З ВІДПОЧИНКОМ.
9. НЕ РОЗКРИВАЙТЕ ВИРІБ ТА НЕ НАМАГАЙТЕСЯ САМОСТІЙНО ЙОГО РЕМОНТУВАТИ, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.
10. НЕ ПЕРЕНОСЬТЕ ВИРІБ ЗА МЕРЕЖЕВИЙ КАБЕЛЬ.
11. З МЕТОЮ ЗАХИСТУ ВІД УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ УНИКАЙТЕ ОДНОЧАСНОГО ДОТИКУ ДО ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА ТА ЗАЗЕМЛЕНИХ КОНСТРУКЦІЙ.
12. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, ЯКЩО ПОШКОДЖЕНА ІЗОЛЯЦІЯ МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ АБО ШТЕПСЕЛЬНОЇ ВИЛКИ. УНИКАЙТЕ ЗРОЩУВАННЯ КАБЕЛІВ, ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦІЛЬНИЙ КАБЕЛЬ ВІДПОВІДНОЇ ДОВЖИНИ ТА ПЕРЕТИНУ. УНИКАЙТЕ ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧА. ЯКЩО ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ ПОДОВЖУВАЧ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО СИЛОВИЙ ДРІТ ПОДОВЖУВАЧА МАЄ ВІДПОВІДНИЙ ПЕРЕТИН.
Перш ніж почати користуватися виробом, перевірте стан мережного кабелю з метою виявлення обривів, пошкоджень, слідів зносу. Не використовуйте зігнутий, скручений або пошкоджений мережевий кабель.

13. ВІД'ЄДНУЙТЕ ШТЕПСЕЛЬНУ ВИЛКУ ВІД ДЖЕРЕЛА ЕЛЕКТРО-ЖИВЛЕННЯ ПІД ЧАС ПЕРЕВІРКИ, РОЗПЛУТУВАННЯ МЕРЕЖЕ-ВОГО КАБЕЛЮ АБО ЛІКВІДАЦІЇ ПОШКОДЖЕНЬ, А ТАКОЖ НА ПОЧАТКУ РЕГУЛЮВАННЯ, ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ ФАРБОРОЗПИЛЮВАЧА.
Від'єднайте силовий кабель від електричної розетки під час переходу з однієї ділянки роботи виробу на іншу, а також під час перерв у роботі фарборозпилювача.
14. У РАЗІ ВИКОРИСТАННЯ ПОДОВЖУВАЧА МЕРЕЖЕВОГО КАБЕЛЮ В БОБІНІ – ПОВНІСТЮ РОЗМОТАЙТЕ КАБЕЛЬ, ОСКІЛЬКИ НАМОТАНИЙ НА БОБІНУ КАБЕЛЬ МОЖЕ ПЕРЕГРІТИСЯ ТА СПАЛАХНУТИ.
15. РОЗМІЩУЙТЕ ПОДОВЖУВАЧ НА БЕЗПЕЧНІЙ ВІДСТАНІ ВІД ФАРБОРОЗПИЛЮВАЧА.
16. У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ БУДЬ-ЯКИХ ВІДХИЛЕНЬ В НОРМАЛЬНІЙ РОБОТІ ФАРБОРОЗПИЛЮВАЧА, НЕГАЙНО ЗНЕСТРУМТЕ ВИРІБ, З'ЯСУЙТЕ ТА УСУНЬТЕ ПРИЧИНУ НЕСПРАВНОСТІ.
17. ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ, ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ ФАРБОРОЗПИЛЮВАЧА ЗАХИЩАЙТЕ ВИРІБ ВІД ВПЛИВУ АТМОСФЕРНИХ ОПАДІВ, ВОДЯНОЇ ПАРИ, АГРЕСИВНИХ РЕЧОВИН, МЕХАНІЧНИХ ПОШКОДЖЕНЬ, ПОТРАПЛЯННЯ ПИЛУ ТА БРУДУ.
18. ПІД ЧАС РОБОТИ З ІНСТРУМЕНТОМ КОРИСТУЙТЕСЯ ІНДИВІДУАЛЬНИМИ ЗАСОБАМИ ЗАХИСТУ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ, МАСКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ОРГАНІВ ДИХАННЯ, ВЗУТТЯ НА ПІДОШВІ, ЩО НЕ КОВЗАЄ. ВИКОРИСТАННЯ ІНДИВІДУАЛЬНИХ ЗАСОБІВ ЗАХИСТУ ЗНИЖУЄ РИЗИК ОТРИМАННЯ ТРАВМ.
19. ПЕРЕД УВІМКНЕННЯМ ВИЛКИ В РОЗЕТКУ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО КНОПКА УВІМКНЕННЯ ІНСТРУМЕНТУ НЕ В ПОЛОЖЕННІ «УВІМКНЕННО» - ЦЕ ВБЕРЕЖЕ ВАС ВІД ВИПАДКОВОГО ПУСКУ ІНСТРУМЕНТУ Й ОТРИМАННЯ ТРАВМ.
20. ПІД ЧАС РОБОТИ З ІНСТРУМЕНТОМ СЛІДКУЙТЕ ЗА ТИМ, ЩОБ ВАМ БУЛО ЗРУЧНО. ПРАВИЛЬНО РОЗПОДІЛЕНЕ НАВАНТАЖЕННЯ ДОЗВОЛИТЬ ВАМ ЗАЛИШАТИСЯ В СТІЙКОМУ ПОЛОЖЕННІ ПРИ ВИНИКНЕННІ НЕПЕРЕДБАЧУВАНИХ СИТУАЦІЙ І ЗНИЗИТЬ РИЗИК ОТРИМАННЯ ТРАВМ.

21. ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПЕЦІАЛЬНО РОЗРОБЛЕНИЙ РОБОЧИЙ ОДЯГ. НЕ НАДЯГАЙТЕ ЗАНАДТО ВІЛЬНИЙ ОДЯГ, ЗНІМІТЬ ЮВЕЛІРНІ ПРИКРАСИ, УКРИЙТЕ ДОВГЕ ВОЛОССЯ. СЛІДКУЙТЕ ЗА ТИМ, ЩОБ ДЕТАЛІ ОДЯГУ АБО ВОЛОССЯ ПЕРЕБУВАЛИ НА ДОСТАТНІЙ ВІДСТАНІ ВІД СОПЛА АБО РУХОМИХ ЧАСТИН ІНСТРУМЕНТУ.
22. НАМАГАЙТЕСЯ УВАЖНО СТЕЖИТИ Й ДОГЛЯДАТИ ЗА ІНСТРУМЕНТОМ. РЕГУЛЯРНО ПЕРЕВІРЯЙТЕ ПРАЦЕЗДАТНІСТЬ ІНСТРУМЕНТУ, СТЕЖТЕ ЗА ВІДСУТНІСТЮ ЗОВНІШНІХ І ВНУТРІШНІХ ПОШКОДЖЕНЬ, НАЯВНІСТЮ НЕПРЯМИХ ОЗНАК НЕПРАВИЛЬНОЇ РОБОТИ ВНУТРІШНІХ МЕХАНІЗМІВ І НАЯВНІСТЮ СТОРОННІХ ШУМІВ ПРИ РОБОТІ ІНСТРУМЕНТА. ПРИ ВИЯВЛЕННІ ЛАМАННЯ І ПОШКОДЖЕНЬ, ВОНИ ПОВИННІ БУТИ УСУНУТІ ДО ПОЧАТКУ РОБОТИ ДЛЯ ВИКЛЮЧЕННЯ РИЗИКУ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ.
23. НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ПРАЦЮВАТИ НЕСПРАВНИМ ІНСТРУМЕНТОМ, НАВІТЬ ЯКЩО ЦЕ МОЖЛИВО.
24. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ІНСТРУМЕНТ І ОСНАСТКУ ТІЛЬКИ ВІДПОВІДНО ДО ІНСТРУКЦІЇ. ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ ПРИ ВИКОНАННІ РОБІТ, ДЛЯ ЯКИХ ВІН НЕ ПРИЗНАЧЕНИЙ, МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ.
25. УНИКАЙТЕ БЕЗЛАДУ НА РОБОЧОМУ МІСЦІ. ПРАЦЮЙТЕ В ДОБРЕ ОСВІТЛЕНОМУ, ПРОВІТРЮВАНОМУ ПРИМІЩЕННІ. БЕЗЛАД, ПОГАНА ОСВІТЛЕНІСТЬ І ВЕНТИЛЯЦІЯ МОЖУТЬ СТАТИ ПРИЧИНОЮ НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ.
26. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПРАЦЮВАТИ В УМОВАХ ПІДВИЩЕНОЇ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНОСТІ, В ЗАПИЛЕНИХ ПРИМІЩЕННЯХ, В ПРИМІЩЕННЯХ З ГОРЮЧИМИ РІДИНАМИ Й ЗАЙМИСТИМИ ГАЗАМИ. ПРИ РОБОТІ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ МОЖЛИВЕ УТВОРЕННЯ ІСКОР, ЗДАТНИХ ПРИВЕСТИ ДО ВИБУХІВ ПИЛУ І ПАРІВ ГОРЮЧИХ РІДИН, А ТАКОЖ ДО ЗАЙМАННЯ ГОРЮЧИХ МАТЕРІАЛІВ.
27. У ЗОНІ РОБОТИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПЕРЕБУВАТИ ДІТЯМ, ТВАРИНАМ І СТОРОННІМ ОСОБАМ, ЩО ВІДВОЛІКАЄ ОПЕРАТОРА ВІД РОБОТИ. БУДЬТЕ УВАЖНІ, СЛІДКУЙТЕ ЗА СВОЇМИ ДІЯМИ. НЕУВАЖНІСТЬ ПРИ КОРИСТУВАННІ ПРИЛАДОМ МОЖЕ ПРИВЕСТИ ДО ТРАВМ.

4.3. ВИМОГИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ФАРБОРОЗПИЛЮВАЧЕМ

Вихідний струмінь лакофарбових матеріалів — потенційно небезпечний. Щоб уникнути нещасних випадків:

- не наводьте струмінь на людей, тварин або на власне тіло;
- не наводьте струмінь на електричні розетки, кабелі, будь-які електричні та електронні прилади;
- не підставляйте руки під сопло з метою перевірки наявності або тиску струменя;
- не використовуйте пошкоджені сопла, що допускають витік матеріалу.

Не використовуйте фарборозпилювач для розпилення інших рідин (мийних засобів, технічних рідин, легкозаймистих сумішей, агресивних розчинів), в тому числі горючих з температурою займання менш ніж 21°C, а також рідин, властивості яких Вам невідомі.

Не залишайте легкозаймисті матеріали незакритими після використання (розведення, заправки, після закінчення роботи) - це може привести до самозаймання.

Не працюйте в приміщеннях з підвищеною температурою, поблизу розжарених предметів і джерел відкритого вогню.

Не паліть під час приготування матеріалу, заправки чи роботи.

Завжди використовуйте засоби захисту. Матеріали, що розпорошуються виробом утворюють хмару навколо оператора і можуть викликати ураження відкритих частин тіла й органів дихання.

Забезпечте свою безпеку під час розпилювання чистого розчинника.



УВАГА!

Дане керівництво не може передбачити всі випадки, які можуть мати місце в реальних умовах експлуатації фарборозпилювача. Тому, під час експлуатації виробу необхідно керуватися здоровим глуздом, дотримуватися граничної уваги та акуратності.

Перш ніж почати експлуатувати фарборозпилювач, уважно вивчіть вимоги, викладені в розділі 4 «Вимоги безпеки» цього керівництва з експлуатації.

Переконайтеся, що параметри електромережі, до якої Ви плануєте під'єднати виріб, відповідають параметрам, що зазначені у розділі 3 «Технічні характеристики» цього керівництва з експлуатації.

**ОБЕРЕЖНО!**

Щоб здійснити правильне під'єднання фарборозпилювача до мережі електроживлення, отримайте кваліфіковану консультацію у відповідного спеціаліста або скористайтеся його послугами.

**ПРИМІТКА!**

Під час першого увімкнення виробу Ви можете відчути незначний запах горілої ізоляції, що є нормальним явищем. Після декількох циклів роботи даний запах зникне.

5.1. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Дістаньте фарборозпилювач та всі комплектуючі елементи з пакувальної коробки.
2. Огляньте виріб на предмет цілісності та справності корпусу, частин, деталей, мережевого кабелю, силової вилки.
3. Під'єднайте штепсельну вилку фарборозпилювача до електричної розетки.

**ОБЕРЕЖНО!**

Електрична розетка, до якої під'єднується фарборозпилювач, повинна бути заземлена. Дріт заземлення розетки повинен мати переріз не менше ніж 1,5 мм². Під'єднайте виріб тільки до розеток стандарту 2P+T або її аналогам з відповідною проникливою здатністю.

УВАГА!

Якщо використовується подовжувач, провід подовжувача повинен мати площу поперечного перерізу не менше ніж 1,5 мм².



4. Перед використанням виробу, перевірте чи міцно входить усмоктувальна трубка з фільтром в передню частину пістолета. Перевірте, чи міцно пригвинчене сопло, цілісність мережевого шнура й інших вузлів.

УВАГА!

Потренуйтеся перед тим, як почати фарбування, заповнивши бачок водою, на картоні або некондиційних дошках, щоб зрозуміти принцип розпилювання фарборозпилювача в дії, не витрачаючи фарбу.

**УВАГА!**

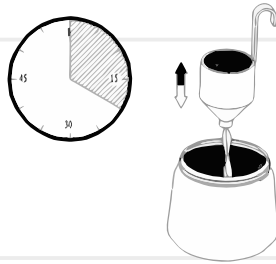
Ретельно перемішуйте матеріали перед використанням. Щоб уникнути незадовільного результату і можливості пошкодження виробу. Не використовуйте матеріали, які містять сторонні часточки, а також нерозчинені згустки.

**Підготовка матеріалу покриття**

- Більшість фарб перед розпиленням необхідно розбавляти водою або відповідним розчинником.
- Більш детальну інформацію дивися в описі використовуваної фарби.
- Для визначення в'язкості фарби, в комплект поставки входить спеціальна лійка (2) (див. мал. 3).
- Перед використанням фарборозпилювача, фарби повинні бути розчинені до необхідної в'язкості.
- У чистій місткості розбавте фарбу відповідним їй розчинником. Ретельно перемішайте.
- Встановіть бачок для фарби (11) (див. мал. 1) або (10) (див. мал. 2) на рівній поверхні.
- Помістіть над ним лійку (2) (див. мал. 3), як показано на малюнку 4.

- Наповніть лійку розведеної фарби, потім засічіть час, який буде потрібно для того, щоб вся фарба витекла через отвір в нижній частині лійки. Це час вимірюється в DIN / с (DIN-секунд).
- Чим більше часу потрібно буде для цього, тим гущіша фарба.
- В середньому, фарбу слід розбавляти до тих пір, поки на спорожнення лійки не йтиме 25–40 сек.
- В таблиці 2 наводиться перелік в'язкості для різних фарб. Пам'ятайте, в'язкість і пропорція додавання розчинника у фарбу, залежить від різних факторів, така як тип і марка фарби, її якість тощо. Даний перелік має рекомендаційний характер, і до нього не можуть бути пред'явлені будь-які правові претензії.

малюнок 4



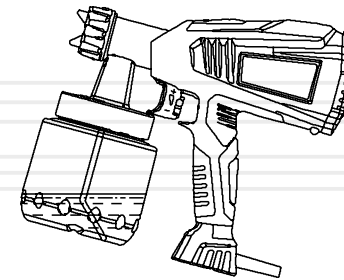
таблиця 2

МАТЕРІАЛ, ЩО РОЗПИЛЮЄТЬСЯ	Час розпилювання в секундах
Пластинчасті і латексні фарби	24–28
Фарби на водній основі	20–25
Ґрунтовки	24–28
Лаки, оліфа	20–25
Масляна / емалева фарба	18–22
Серебрянка	22–25
Антикорозійне покриття	25–35
Засіб захисту деревини	28–35
Морилка, розчинники, мастила	не вимагає розведення

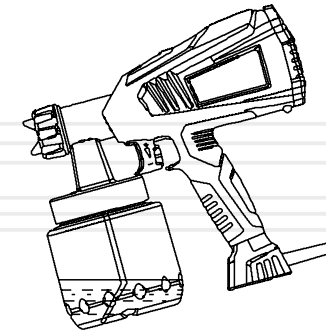
5.2. РОБОТА

1. Підготуйте поверхню або предмет, яку плануєте пофарбувати:
 - очистити її від пилу, бруду та інших речовин;
 - ретельно закрийте поверхні й предмети, що не підлягають пофарбуванню, захисним матеріалом.
2. Забезпечте достатню вентиляцію робочого місця. Пари матеріалів, що розпилюються можуть бути небезпечні для органів дихання і відкритих частин тіла.
3. Видаліть із зони роботи всі джерела тепла і відкритого вогню.
4. Приготуйте й одягніть засоби захисту (окуляри, респіратор, рукавиці, фартух тощо).
5. Заправте бачок (11) (див. мал. 1) або (10) (див. мал. 2) приготовленим матеріалом:
 - відкрутіть бачок;
 - залийте приготовлений матеріал;
 - встановіть всмоктувальну трубку в залежності від оброблюваної поверхні: при горизонтальній поверхні поверніть трубку вперед (див. мал. 5а), при вертикальній - назад (див. мал. 5б);
 - накрутіть бачок назад на пістолет.

малюнок 5а



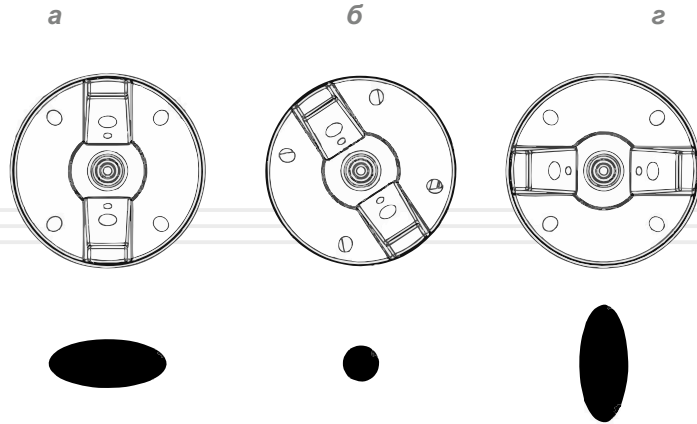
малюнок 5б



6. Проведіть пробне фарбування на непотрібній поверхні.
7. Залежно від способу ведення (вгору-вниз або вправо-вліво) встановіть напрямну розпилення (1) (див. мал. 2) (тільки для моделі Es 7060JS):

- вертикально - для формування горизонтального факела під час фарбування вгору-вниз (див. мал. 6а);
- під кутом 45° - для формування круглого факела під час фарбування кутів, ребер і важкодоступних поверхонь (див. мал. 6б);
- горизонтально - для формування вертикального факела під час фарбування вправо-вліво (див. мал. 6г);

малюнок 6

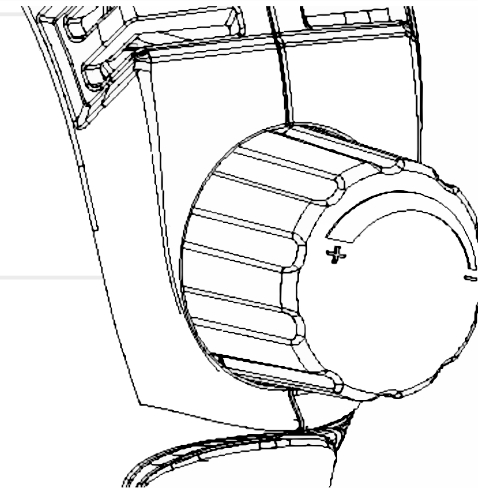
**ПРИМІТКА!**

Для повороту прямої розпилення відкрутіть гайку (3) (див. мал. 2) і поверніть її в потрібне положення, закрутіть гайку назад.

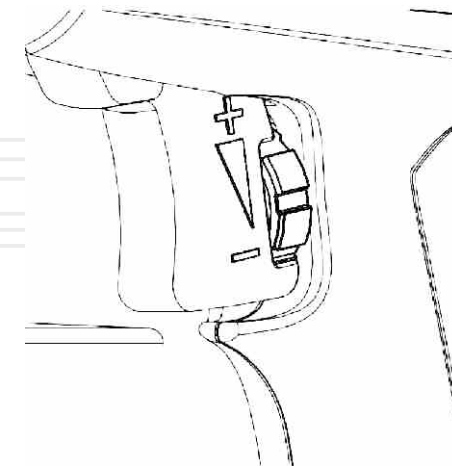
8. Під час пробного фарбування визначте необхідну швидкість ведення фарборозпилювача для рівномірного забарвлення і витрати матеріалу, щоб уникнути при великій швидкості й недостатній витраті, нерівномірного покриття; а при низькій швидкості й надмірній витраті - потьоків матеріалу. Регулювання витрати матеріалу здійснюється обертанням регулятора (див. мал. 7).

малюнок 7

Моделі Es 2630JS і Es 3060JSn



Модель Es 7060JS



Порядок роботи

1. Встановіть пістолет на відстані 25–30 см від поверхні, що потрібно фарбувати.
2. Увімкніть виріб, натиснувши кнопку «Увімкнення/Вимкнення» (4) (див. мал. 1) та (9) (див. мал. 2).

**ПРИМІТКА!**

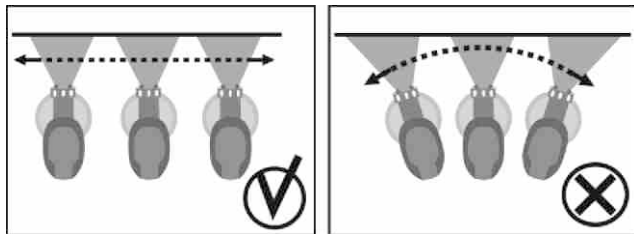
Регулювання витрати матеріалу залежить від ступеня натискання на кнопку «Увімкнення/Вимкнення». Максимальні витрати встановлюються регулятором (див. мал. 7).

**УВАГА!**

В процесі роботи не відхиляйте виріб від перпендикулярного положення (див. мал. 8).

3. Почніть рівномірно вести пістолет уздовж забарвлюваної поверхні, тримаючи виріб перпендикулярно їй.

малюнок 8



4. Після закінчення роботи вимкніть виріб, відпустивши кнопку «Увімкнення/Вимкнення». Від'єднайте виріб від електромережі.

**ПРИМІТКА!**

При перервах в роботі до 4-х годин промивати виріб не треба (крім випадку, коли розпилявся 2-х компонентний лак - виріб слід промити НЕГАЙНО).

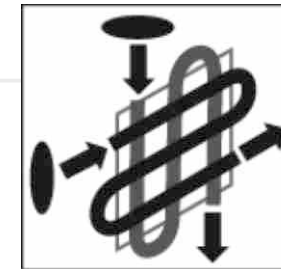
**УВАГА!**

Завжди промивайте виріб після кожного використання. Невиконання цієї вимоги може привести до закупорювання магістралей і сопла.

5.3. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ**При роботі з виробом дотримуйтеся рекомендацій:**

1. Намагайтеся підтримувати постійну швидкість ведення, не затримуйтеся довго на одному місці поверхні, що фарбується.
2. Ведення виробу уздовж поверхні, що фарбується здійснюйте безперервною зигзагоподібною лінією в напрямі, відповідному встановленому факелу: горизонтально - при вертикальному факелі; вертикально - при горизонтальному (див. мал. 9).

малюнок 9



3. Для рівномірності покриття робіть невелику відстань між сусідніми лініями.
4. По можливості, не переривайте і не починайте роботу з середини поверхні. Доводьте почату лінію до кінця.
5. Щоб уникнути напливів, робіть перерву між повторним фарбуванням поверхні (особливо вертикальної), достатній для висихання попереднього шару.

Фарборозпилювач електричний забезпечений сучасними частинами та деталями, які виготовлені з урахуванням вимог довгострокової та безперебійної роботи виробу. Проте, дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи з технічного обслуговування, передбачені даним розділом керівництва.

ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж почати виконувати роботи з технічного обслуговування фарборозпилювача, обов'язково знеструмте виріб.



Комплекс робіт з технічного обслуговування фарборозпилювача електричного передбачає:

- огляд корпусу виробу, частин та деталей, мережевого кабелю, штепсельної вилки на відсутність механічних та термічних ушкоджень;
- очищення виробу від бруду та пилу;
- перевірку справності перемикачів режимів роботи;
- заміну вугільних щіток.

У разі виявлення механічних або термічних ушкоджень виробу, припиніть експлуатувати фарборозпилювача та зверніться до сервісного центру.

Очищувати корпус компресора фарборозпилювача необхідно м'якою серветкою. Не можна допускати потрапляння вологи, пилу і бруду в вентиляційні отвори. Якщо на корпусі присутні складні плями, їх необхідно видалити за допомогою м'якої серветки, яка попередньо була змочена в мильному розчині або спеціальному мийному засобі.

У процесі очищення фарборозпилювача не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть пошкодити корпус виробу. Видаляти пил та бруд у важкодоступних місцях виробу необхідно щіточкою.

6.1. ОЧИЩЕННЯ ВИРОБУ

1. Дайте стекти рідині назад у бачок (11) (див. мал. 1) для чого короткочасно відкрутіть бачок або натисніть кнопку Увімкнення / Вимкнення (4).і
2. Зніміть бачок і злийте невикористаний матеріал у відповідну місткість;
3. Очистить бачок і всмоктувальну трубку від залишків матеріалу за допомогою пензлика або чистою сухою дрантя.
4. Налийте в бачок воду або розчинник, яким Ви розводили матеріал. Зберіть виріб і включіть в роботу до повного очищення вихідного струменя від матеріалу, що розпилювався.

УВАГА!

Не спрямовуйте пістолет на пофарбовану поверхню і на легко пошкоджувальні матеріали. Забезпечте свою безпеку під час розпилювання чистого розчинника (він може бути легкозаймистим, їдким для відкритих частин тіла і його пари небезпечні для дихання).



5. Вимкніть виріб і від'єднайте його від електромережі.
6. Зніміть бачок і всмоктувальну трубку.
7. Ретельно очистити всі зовнішні поверхні за допомогою вологого дрантя.

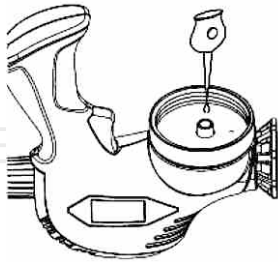
УВАГА!

Не очищайте частини виробу (прокладки, сопла, мембрани тощо) за допомогою металевих предметів. Всі елементи стійкі тільки до розчинників в невеликих кількостях. Не очищайте вказані частини способом тривалого занурення в розчинник.

**Тільки для моделей Es 2630JS і Es 3060JSn**

1. Відкрутіть сопло (10) (див. мал. 1), зніміть решітку (1), клапан (9), циліндр (8), пружину (7) і поршень (6). Ретельно очистити їх за допомогою пензлика або промийте розчинником. Дайте висохнути.
2. Нанесіть кілька крапель масла на поршень, пружину і циліндр (див. мал 10).
3. Зніміть кришку повітряного фільтра і вийміть повітряні фільтри. Очистити його стисненим повітрям або промийте у воді. Дайте висохнути перед встановленням назад.
4. Зберіть виріб у зворотному порядку.

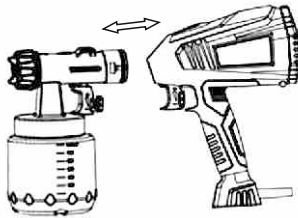
малюнок 10



Тільки для моделі Es 7060JS

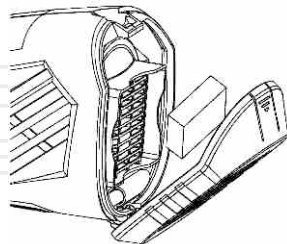
1. Роз'єднайте дві частини фарборозпилювача (див. мал. 11) за допомогою кнопки (4) (див. мал. 2).

малюнок 11



2. Відкрутіть гайку сопла (3) (див. мал. 2), зніміть сопло і ретельно очистити його за допомогою пензлика або промийте розчинником. Дайте висохнути.
3. Зніміть задню кришку повітряного фільтра (див. мал. 12) і вийміть повітряний фільтр. Очистити його стисненим повітрям або промийте у воді. Дайте висохнути перед встановленням назад.
4. Зберіть виріб у зворотному порядку.

малюнок 12



ПРИМІТКА!

У разі виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування фарборозпилювача, зверніться за допомогою до сервісного центру.

7

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Транспортування

Транспортування фарборозпилювача електричного допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу відповідно до загальних правил перевезень.

Розміщення та кріплення фарборозпилювача в транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення виробу і відсутність можливості його переміщення під час транспортування.

Подбайте про те, щоб не пошкодити фарборозпилювач під час транспортування. Не розміщуйте на виробі важкі предмети.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортуванні фарборозпилювач не повинен підлягати ударам та впливу атмосферних опадів.

Не рекомендується переносити виріб за мережевий кабель, використовуйте рукоятку.

Допустимі умови транспортування фарборозпилювача: температура навколишнього повітря в межах від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$, відносна вологість повітря не повинна перевищувати 90%.

Зберігання

Зберігати фарборозпилювач рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється за температури від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ та відносній вологості повітря не більше ніж 90%.

Під час підготовки виробу до зберігання:

1. Видаліть пил та бруд з виробу.
2. Акуратно обробіть антикорозійним засобом частини та деталі виробу, які схильні до впливу корозії.
3. Переконайтеся у відсутності в приміщенні, де планується зберігання виробу, горючих, вибухових, хімічних речовин, а також агресивних рідин.
4. Накрийте виріб чистим сухим матеріалом.

**УВАГА!**

Зберігати фарборозпилювач в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

Утилізація

Не викидайте фарборозпилювач в контейнер із побутовими відходами! Фарборозпилювач, у якого закінчився термін експлуатації, оснащення та упаковка повинні здаватися на утилізацію і перероблення.

Інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

таблиця 3

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Фарборозпилювач не працює	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	З'ясуйте причину несправності, відновіть контакт
	Пошкоджений мережевий кабель або штепсельна вилка	Зверніться до сервісного центру для заміни мережевого кабелю або штепсельної вилки
	Несправний електричний двигун	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни електричного двигуна
	Повне зношення вугільних щіток	Зверніться до сервісного центру для заміни вугільних щіток
	Несправна кнопка «Увімкнення / Вимкнення»	Зверніться до сервісного центру для заміни кнопки
	Несправні перемикачі режимів роботи	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни перемикачів режимів роботи
Відчувається удар електричним струмом під час дотику частинами тіла до металевих частин фарборозпилювача	Відсутнє заземлення	Знеструмте фарборозпилювач, переконайтеся, що електрична розетка, до якої під'єднаний виріб, має заземлення
Чути запах, характерний для горілої ізоляції, через решітки йде дим	Коротке замикання або критичне перевантаження	Негайно знеструмте фарборозпилювач, навіть якщо виріб як і раніше працює, та зверніться до сервісного центру

таблиця 3 (продовження)

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	Можлива причина	Шляхи усунення
Електричний двигун сильно іскрить	Пошкоджена обмотка електричного двигуна	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни електричного двигуна
	Зношені вугільні щітки	Зверніться до сервісного центру для заміни вугільних щіток
Виріб не забезпечує достатню продуктивність (витрата матеріалу)	Низька напруга в мережі	Перевірте напругу в мережі
	Підвищена в'язкість матеріалу	Зверніться до сервісного центру для ремонту
	Несправні перемикачі режимів роботи	Розбавте матеріал (див. Підготовка до роботи)
	Критичне перевантаження	Зверніться до сервісного центру для заміни запобіжника
	Несправний електричний двигун	Зверніться до сервісного центру для ремонту або заміни електричного двигуна
Засмічення магістралі або сопла	Очистить магістраль або сопло (див. Порядок роботи)	
Виріб зупинився під час роботи	Відсутня напруга мережі	Перевірте напругу в мережі
	Обрив обмотки двигуна	Зверніться в сервісний центр для ремонту або заміни
	Підвищена в'язкість матеріалу, згустки, сторонні увімкнення	Розбавте матеріал (див. п. Підготовка до роботи). ретельно перемішайте

таблиця 4

ПОЗНАЧКА	Пояснення
V(V)	Вольт
A(A)	Ампер
Гц(Hz)	Герц
Вт(W)	Ват
мл/хв(ml/min)	Мілілітрів за хвилину
din/c(din/sec)	Din за секунду
мл(ml)	Мілілітр
мм(mm)	Міліметр
кг(kg)	Кілограм

таблиця 5

НАПИС	Пояснення
Voltage	Напруга
Frequency	Частота
Input power capacity	Споживана потужність
Max. flow	Продуктивність
Max. viscosity	Концентрація матеріалу
Paint reservoir	Об'єм бачка для фарби
Dimentions	Габаритні розміри пакування

